

4. Mientras toman refrescos, ¿adónde van Paco y Ramón?
5. ¿Qué ha descubierto Ramón de tío Tony?
6. ¿Por qué se despierta Sue a las dos y a las cuatro de la mañana?
7. ¿Quiénes le trajeron a Sue las serenatas?
8. En México las serenatas también se llaman gallos. ¿Puede adivinar por qué?
9. Describe la reacción de Steve a las serenatas.
10. ¿Qué piensa Sue de Paco y de Ramón?

6. Paco, el matador

—¿Qué pasa?— preguntó Elena a Sue al entrar en la sala. —Acabo de ver^o a tío Tony en su taller. ¡Está silbando!^o ¿Qué pasa?

Acabo de ver I just saw
silbando whistling

—Pues, ¡fíjate!— dijo Sue. —La criada me dijo que Marta Millón viene hoy para su sentada. Y después, va a salir con tío Tony.

—Ah, tu tío está enamorado de verdad— sonrió Elena.

—Pues, ¿quién sabe?— continuó Sue. —Pero, no te olvides de que hace pocos días vimos a Marta Millón en la Plaza de Mariachis con un hombre rubio.

—Es cierto— dijo Elena, pensativa. —Se me había olvidado.^o Espero que...

Se me había olvidado I had forgotten

En este momento tío Tony entró en la sala. Parecía muy triste.

—¿Por qué pusiste cara tan triste, tío?— preguntó Sue.

—Pues... no es nada. Es que... pues... acaba de llamar una amiga. Ella iba a venir aquí hoy, pero ahora dice que ya no puede.

Elena sugirió:^o —Ya que^o ahora no tiene planes, ¿por qué no va con nosotros a la corrida de toros? ¿Sabe Ud. que Paco va a ser matador esta tarde?

sugirió suggested
Ya que Since

—Sí, tío— exclamó Sue. —Ven con nosotros. Te hará^o sentir mejor.

Te hará It'll make you

—Está bien, niñas. Voy con ustedes.

Más tarde llegaron las muchachas, tío Tony, Steve y Ramón a la pequeña plaza de toros para ver la corrida especial de Paco. Se sentaron en la primera fila.

Ramón les explicó:—Esta corrida va a ser algo diferente de las que se ven en las plazas grandes. Como Paco es

matador aficionado, no va a llevar traje de luz^o y va a torear un toro joven. A pesar de^o estas diferencias, las corridas de aficionados son muchas veces muy buenas.

—Ya empieza— exclamó Sue. —No sé nada de la corrida. ¿Qué está ocurriendo?

—Pues, primero es el paseo— explicó tío Tony, desinteresado. —Primero entran los matadores, seguidos por los banderilleros, los picadores, los peones y las mulas. Cuando termina el paseo, sale el toro.

—Allí está. Tiene dos años, más o menos, y pesa aproximadamente doscientos kilos, es decir 440 libras. Es pequeño, pero fuerte— explicó Ramón, muy paciente.

—No me gustaría ser Paco en este momento— comentó Steve muy en serio.

En el centro de la plaza hizo Paco los primeros pasos con el toro. Después los picadores picaron^o el toro con una especie de lanza larga.

—A mucha gente no le gustan los picadores— comentó Ramón, —pero es muy necesario picar el animal para poder controlarlo después. A veces los aficionados silban^o durante la pica para demostrar su desdén.

—¿Cómo se llaman los palos?^o— preguntó Sue sin quitar la vista de Paco. —Los colores son muy bonitos.

—Son las banderillas. Los banderilleros clavan^o tres pares de banderillas en el morillo^o del toro.

Mientras Sue observaba todo, Ramón le preguntó con una mirada curiosa: —¿Te gusta este espectáculo?

—Sí, me interesa muchísimo. Es muy bonito. La gracia de los hombres es algo extraordinario y el drama del hombre contra el animal fuerte es muy emocionante. Además, conocemos al matador. ¿No crees que Paco es fantástico?

Ramón, ya muy celoso de Paco, contestó: —Pues, es... es... atrevido.^o —Y siguió su explicación sin más comentario acerca de Paco. —Ahora llega la faena,^o la parte más importante de la corrida. Paco ahora tiene la muleta^o en la mano. Va a hacer varios pasos antes de matar el toro. A propósito, ¿dónde está Elena? Seguramente, ella no quiere perder la faena.

—Vio a su tío Marcos hace unos minutos— contes-

traje de luz suit of lights
(worn by matador)

A pesar de In spite of

picaron pierced

silban whistle (in disapproval)

palos sticks

clavan stick

morillo large muscle behind the head

atrevido daring

faena kill

muleta scarlet cape used at the time of the kill

tó Steve. —Fue a saludarlo. Ahora regresa. ¡Elena! ¡Apúrate! Empieza la faena.

Se sentó Elena, y en voz baja, les dijo a sus amigos: —Oigan. ¡Acabo de ver a Marta Millón... con el rubio! Están sentados arriba, detrás de nosotros.

—¡Ay, caramba! ¡Por eso no podía ir a la casa hoy!— dijo Steve. —¡No dejen que tío Tony la vea!^o

En este momento Paco le llamó a Sue. Quitó la montera^o de la cabeza y se la tiró.

—¡Ay! ¡Qué honor para ti!— exclamó Elena.

—¡Qué sorpresa! ¡Qué romántico!— Sue suspiró.

Sonriendo y con la montera negra en la mano, Sue miró el comienzo de la faena.

Ramón, todavía más celoso, les dijo: —Pues, ahora vamos a ver la habilidad de nuestro amigo.

Pacó entró en la plaza y citó^o al torito. Hizo algunos naturales. Durante el cuarto natural, Paco movió la muleta demasiado despacio. Al horror de todos los presentes, el toro lanzó^o a Paco por el aire.

—¡Dios mío!— gritaron sus amigos.

Muy afortunadamente, no lo habían tocado los cuernos^o del toro y Paco podía levantarse casi sin herida.^o

—Ay, ¡gracias a Dios! ¡Está bien!— gritó Sue, sus ojos llenos de lágrimas.^o

Paco ejecutó varios naturales más y terminó esta serie de pasos con un paso de pecho.^o

Llegó el momento de la verdad.^o Pacó se paró cara a cara con el toro, levantó el estoque^o a la altura de su hombro. Apuntado^o bien, corrió hacia el toro y saltó. El estoque entró en la espalda del toro en el lugar perfecto. El animal zigzagueó^o unos momentos y se cayó, sangrando^o en la arena.

Paco, sonriendo y muy orgulloso de su éxito, caminó alrededor de la plaza. La gente gritó con emoción: —¡Olé!

Algunos tiraron pañuelos blancos, sombreros y otras cosas. Todos gritaron.

—¿Le van a dar la oreja?— preguntó Elena.

—¿La oreja? ¡Qué bruto!— exclamó Steve.

—¿No sabías, Steve, que es un gran honor recibir la oreja?— explicó Ramón. —Si es una faena muy buena

No dejen... vea! Don't let Uncle Tony see her!

montera bullfighter's hat

citó provoked

lanzó threw

cuernos horns

herida wound

lágrimas tears

paso de pecho chest pass

momento de la verdad the kill

estoque sword

Apuntado Aiming

zigzagueó zigzagged

sangrando bleeding



Al horror de todos los presentes, el toro lanzó a Paco por el aire.

y si la gente grita mucho, el presidente de la plaza autoriza el corto de una oreja.

—Lo hacen ahora— interrumpió Elena. —¡Cortan la oreja al toro!

La gente gritaba y señalaba con los pañuelos mientras se cortaba la oreja.

Paco, aún más orgulloso y feliz, dio otra vuelta por la plaza y se paró enfrente de sus amigos.

—Para ti...— le dijo a Sue con una sonrisa grande. Le dio la oreja.

—¡Qué romántico!— exclamó Sue, sonriendo también. —Voy a guardarla para siempre. Nunca voy a olvidar este momento.

—¡Bah!— dijo Ramón, todavía celoso. Se puso mala cara. —Guardar una cosa tan fea como la oreja de un animal muerto. ¡Qué barbaridad! ¡Qué disgusto!

Tío Tony miró a Sue con una sonrisa pequeña. —¡Qué buen recuerdo para una turista!

Suspirando profundamente, les dijo: —Oigan, jóvenes. Me marcho ahora. Dispénsenme. Los veo más tarde.

Salió inmediatamente.

—Adiós, tío— dijeron todos.

Elena añadió a sus amigos: —Pues, esta vez me alegro mucho de que tío Tony salió temprano. Creo que no vio a Marta Millón con el rubio.

Cuando vieron a Paco después de la corrida, lo felicitaron ° mucho. Ramón no podía felicitarlo porque vio como Sue miraba a Paco con mucho afecto. °

—¡Vamos a bailar!— sugirió Ramón, queriendo salir de la plaza. Pero no estaba tan celoso del éxito de Paco en la corrida, como estaba celoso de su éxito en el amor.

Se fueron a un salón de baile en el décimo piso de un edificio del centro. Bailaron por muchas horas. Steve y Elena bailaron, hablaron, comieron y descansaron.

Mientras tanto, Sue, la pobre, bailaba y bailaba sin parar. Primero bailó con Ramón, después con Paco, Ramón, Paco, Paco, Ramón,... y, así toda la noche.

Cuando, por fin, Sue podía descansar un poco, Elena le dijo: —¡Pobrecita! Parece que tus amigos celosos no van a permitirte descansar.

—No— respondió Sue, respirando muy hondo. —An-

felicitaron
congratulated
con mucho afecto
affectionately

tes pensaba que sería muy romántico tener dos novios a la vez. Ahora no estoy segura. ¡Es mucho trabajo! ¡Solamente puedo pensar en cuánto me duelen los pies!°

me duelen los pies my feet hurt

1. Según la criada, ¿por qué está alegre hoy tío Tony?
2. ¿Por qué lo invita Elena a tío Tony a acompañarlos?
3. ¿Cuáles son algunas diferencias entre una corrida de toros profesional y una corrida de aficionados?
4. Describa el paseo, la faena y el momento de verdad. ¿Qué hacen los picadores?
5. ¿A quién ve Elena?
6. ¿Qué le pasa a Paco durante los naturales?
7. ¿Por qué se corta la oreja al toro?
8. ¿Cómo muestran los espectadores su desdén a los banderilleros?
9. ¿La ha visto tío Tony a Marta Millón con el otro hombre?
10. ¿Qué piensa Sue de tener dos novios a la vez?

7. La búsqueda de claves

—¿Por qué están las casas decoradas de papeles?— preguntó Sue a Paco cuando los dos jóvenes regresaron a casa una tarde.

—Ya verás. Esta noche vamos a una fiesta muy interesante. Paso por ti° a las ocho y media— dijo Paco rápidamente y la dejó en la puerta de la casa sin despedirse de ella.

Paso por ti I'll pick you up

—¡Paco!— gritó Susan, un poco enojada. Pero Paco ya había subido al coche y no la oyó.

—¿Por qué gritas?— preguntó Elena que también acabó de llegar a la casa.

—Ese Paco es muy guapo y muy divertido, pero, a veces, me hace enfadar.° Cree que quiero salir con él todas las noches. Sí, me cae bien° pero, a veces, es demasiado orgulloso. Además, quiero salir con Ramón de vez en cuando.

me hace enfadar he makes me mad
me cae bien I like him

—Es verdad. ¡Qué ridículos son los muchachos! Son tan celosos. Tengo otro problema con Steve. Siempre salimos juntos pero nunca me dice nada bonito. Muchas veces me ignora totalmente. Pues, así es la vida— dijo Elena. Añadió: —A propósito, te dijo Paco que vamos a la feria esta noche, ¿verdad?

—¿La feria? ¿Qué es? No me explicó nada.— Todavía estaba enojada con Paco. Los ojos azules brillaban con ira.

—Esta noche se trae la estatua de la Virgen de Zapopan a nuestra parroquia.°

parroquia parish

—La Virgen de Zapopan? ¿Quién es?

—No es una persona, es la estatua de una virgen mo-